

---

# Mise à jour du manuel utilisateur de l'appareil RAM209AFR

---

---

ABX Pentra 60C+, Pentra 80, Pentra XL 80,  
Pentra 400, abc VET

Utilisation de l'imprimante OKI B4600



**Veillez prendre note des modifications sur les pages suivantes. Veuillez rayer les sections appropriées dans le manuel utilisateur avant d'insérer le présent supplément au début du manuel.**

Date : 25/10/07

# Utilisation de l'imprimante OKI B4600

Tab.1-1: Sections du manuel concernées

Section	Page	Paragraphe	Élément(s) modifié(s)
Annexe		Procédures relatives à la nouvelle imprimante	Remplacement du kit de toner et tambour

## 1. Description

### 1.1. Description du tableau de commande

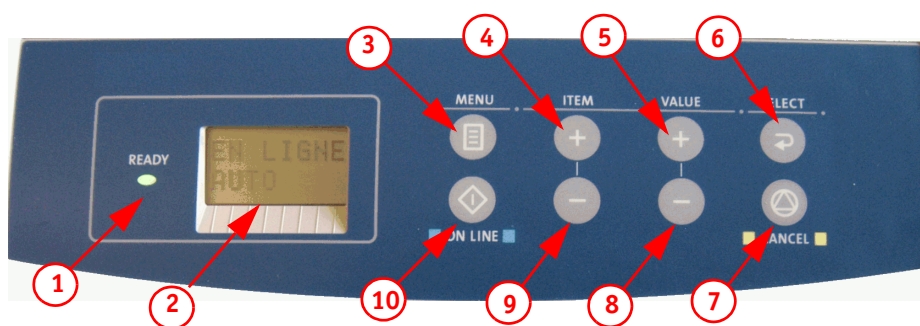


Fig.1-1: Description du tableau de commande

- 1- Témoin prêt (Ready) (vert). ON - prêt à recevoir les données. Clignotant (FLASHING) signale le traitement des données ou une erreur.
- 2- Affichage à cristaux liquides. Ecran (LCD). Deux lignes contenant jusqu'à 8 caractères alphanumériques affichant l'état de l'impression, les éléments de menu en mode menu et les messages d'erreur.
- 3- Bouton de menu. Appuyer brièvement sur ce bouton pour accéder au mode MENU. Réappuyer brièvement sur ce bouton pour sélectionner le menu suivant. Appuyer pendant plus de 2 secondes pour dérouler la liste des différents menus.
- 4- Bouton d'élément de menu (+). Appuyer brièvement sur ce bouton pour afficher l'élément de menu suivant.
- 5- Bouton de paramétrage de la valeur (+). Appuyer brièvement sur ce bouton pour afficher le paramétrage suivant de la valeur pour chaque élément de menu.
- 6- Bouton de sélection. Appuyer brièvement sur ce bouton pour sélectionner le menu, l'élément ou la valeur indiquée à l'écran LCD.
- 7- Bouton d'annulation. Appuyer sur ce bouton pour annuler une tâche d'impression.
- 8- Bouton de paramétrage de la valeur (-). Appuyer brièvement sur ce bouton pour revenir au paramétrage précédent de la valeur pour chaque élément de menu.
- 9- Bouton d'élément de menu (-). Appuyer brièvement sur ce bouton pour revenir à l'élément de menu précédent.
- 10- Bouton Online (en ligne). Appuyer sur ce bouton pour basculer entre l'état en ligne (online) et hors ligne (offline).

## 2. Paramètre du menu d'impression

Les paramètres de menu actif peuvent être confirmés en imprimant une carte de menu.

- 1- Appuyer sur le bouton en ligne (online) pour remettre l'imprimante à l'état hors ligne (offline).
- 2- Appuyer sur le bouton de menu jusqu'à ce que le menu information (INFORMATION MENU) apparaisse.
- 3- Appuyer sur le bouton d'élément jusqu'à ce qu'un message affiché vous invite à imprimer la carte de menu.
- 4- Appuyer sur le bouton de sélection (Select) pour imprimer la carte de menu.
- 5- Appuyer sur le bouton en ligne (Online) pour remettre l'imprimante à l'état en ligne une fois la carte de menu imprimée.

## 3. Paramètre d'enregistrement de toner

Si nécessaire, une fonction d'enregistrement de toner est disponible dans le menu d'impression :

- 1- Appuyer sur le bouton de menu jusqu'à ce que s'affiche le menu d'impression.
- 2- Appuyer sur le bouton de l'élément jusqu'à ce que s'affiche la fonction d'enregistrement du toner.
- 3- Sélectionner la densité de l'impression en appuyant sur le bouton de paramétrage de la valeur (valeur recommandée : moyen)
- 4- Confirmer le choix en appuyant sur le bouton de sélection. Un astérisque s'affiche après la sélection.
- 5- Revenir au mode en ligne en appuyant sur le bouton en ligne.

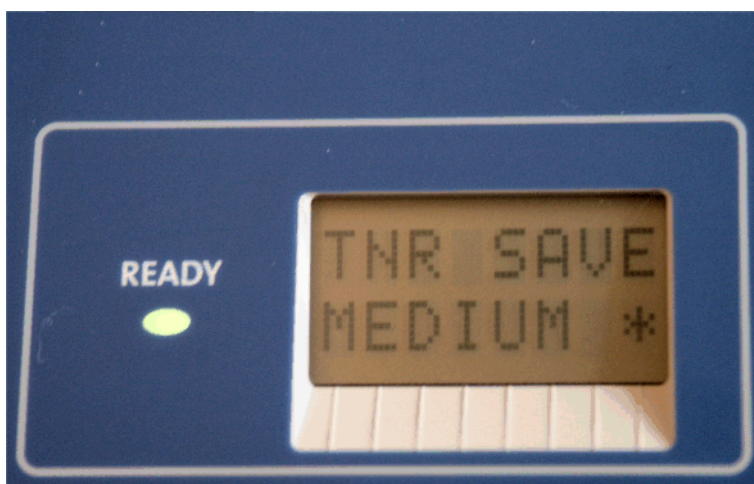


Fig.1-2: Menu d'enregistrement du toner

## 4. Remplacement de la cartouche de toner



Si l'imprimante doit être déplacée ou renvoyée à l'usine, il est impératif de laisser la cartouche de toner à l'intérieur (à sa place, contre le tambour d'imagerie). Sinon, le toner pourrait se répandre à l'intérieur de l'imprimante et rendre celle-ci inutilisable.

## 4.1. Remplacement de la cartouche de toner

- ◆ La durée de vie de votre cartouche de toner dépend de la densité de l'impression, à savoir le pourcentage de la page imprimé en noir. Une lettre standard présente une densité d'impression de 3 à 5 %, en général supérieure pour les graphiques. Une densité d'impression plus importante signifie une usure plus rapide du toner. A une densité d'impression de 5 %, la cartouche de toner standard imprimera 2500 pages en moyenne. Rappelez-vous qu'il ne s'agit que d'une moyenne : Dans la réalité, les résultats peuvent être variables.
- ◆ La première cartouche de toner installée sur une nouvelle imprimante doit remplir le réservoir du tambour d'imagerie et saturer le cylindre d'impression avec du toner. Normalement, la première cartouche de toner standard produit environ 1000 pages après l'installation.

## 4.2. Lors du remplacement de la cartouche de toner

Lorsque le niveau de toner est faible, toner faible (TONER LOW) s'affiche à l'écran LCD. Si vous poursuivez l'impression sans changer la cartouche de toner, changer toner (CHANGE TONER) s'affiche et l'impression est annulée. L'impression pourra recommencer après installation d'une nouvelle cartouche de toner.



La capacité résiduelle de la cartouche de toner et le kit de remplacement du tambour peuvent être vérifiés à tout moment dans le "menu d'utilisation". Le pourcentage restant de la capacité de la cartouche de toner indique la capacité restante pour une cartouche de toner d'une capacité de 6000 pages.



Fig.1-3: Cartouche de toner de capacité de 6000 & 2500 pages

## 4.3. Remplacement de la cartouche de toner

Il est recommandé de nettoyer la zone des LED lors du remplacement de la cartouche de toner. Le toner utilisé dans cette imprimante est constitué par une poudre sèche très fine contenue dans la cartouche de toner. Ayez une feuille de papier à portée de la main pour pouvoir y déposer la cartouche usagée tandis que vous installez la nouvelle. Veillez à déposer scrupuleusement la cartouche usagée dans l'emballage de la nouvelle cartouche. Observez toutes les réglementations et recommandations, etc., en vigueur relatives au traitement des déchets. Si vous renversez de la poudre de toner, balayez-la délicatement. Si cela s'avère insuffisant, utilisez un chiffon humide et frais afin d'enlever toute trace de résidu. N'utilisez jamais d'eau chaude ni de solvants d'aucune sorte. Cela rendrait les tâches indélébiles.



**En cas d'inhalation de toner ou de projection dans les yeux, buvez un peu d'eau ou lavez abondamment vos yeux à l'eau froide. Veuillez immédiatement consulter un médecin.**

- 1- Eteignez l'imprimante et laissez refroidir le fixateur pendant 10 minutes environ avant d'ouvrir le capot supérieur.
- 2- Appuyez sur le bouton d'ouverture du capot supérieur et ouvrez-le entièrement.



**Si l'imprimante est sous tension, le fixateur peut être chaud. Cette zone est clairement étiquetée. Ne pas toucher.**

- 3- Pousser le levier en couleur à la droite de la cartouche de toner vers l'avant de l'imprimante afin de fermer la cartouche puis enlever la cartouche de toner usagée.
- 4- Suivre les consignes d'installation figurant sur ou à l'intérieur de la boîte contenant la nouvelle cartouche de toner pour l'installation de la nouvelle cartouche.
- 5- Balayer délicatement la surface de la zone des LED à l'aide du nettoyeur de lentilles de LED fourni avec la nouvelle cartouche de toner ou d'un chiffon doux.
- 6- Fermer le capot supérieur et appuyer dessus pour le verrouiller.

## 5. Remplacement du kit du tambour

### 5.1. Durée de vie du tambour d'imagerie

La durée de vie d'un tambour d'imagerie dépend d'un certain nombre de facteurs, incluant la température et l'humidité, le type de papier utilisé et le nombre de pages par tâche effectuée. La durée de vie du tambour d'imagerie devrait totaliser environ 25000 pages d'impression continue. Ce chiffre est approximatif car le nombre de pages imprimé est chaque fois différent et les conditions environnementales ainsi que le type de papier utilisé peuvent varier.

### 5.2. A quel moment remplacer le tambour d'imagerie

Lorsque le tambour arrive à 90 % de sa durée de vie, le message changer tambour (CHANGE DRUM) s'affiche à l'écran LCD. Remplacer le tambour d'imagerie lorsque l'impression devient claire ou que sa qualité baisse.

### 5.3. Remplacement du tambour d'imagerie

Il est recommandé de remplacer la cartouche de toner et de nettoyer la zone des LED en même temps que vous remplacez le tambour d'imagerie.



**La surface verte du tambour d'imagerie à la base de la cartouche est très délicate et légèrement sensible. Ne la touchez pas et veillez à ce qu'elle ne soit pas exposée à la lumière de la pièce pendant plus de 5 minutes. Si l'unité du tambour doit être retirée du tambour pendant une période plus grande, enveloppez la cartouche à l'intérieur d'un sac en plastique noir pour la protéger de la lumière. Ne jamais exposer le tambour directement à la lumière solaire ni à la lumière d'une pièce très éclairée. Tenir toujours le tambour d'imagerie par les extrémités ou sur sa partie supérieure.**

- 1- Appuyez sur le bouton d'ouverture du capot supérieur et ouvrez-le entièrement.



**Si l'imprimante est sous tension, le fixateur peut être chaud. Cette zone est clairement étiquetée. Ne pas toucher.**

- 2- Enlevez le tambour d'imagerie usagé ainsi que la cartouche de toner. 3. Suivre les consignes d'installation figurant sur ou à l'intérieur de la boîte contenant le nouveau tambour d'imagerie pour son installation.
- 3- Balayer délicatement la surface de la zone des LED à l'aide du nettoyeur de lentilles de LED fourni avec la nouvelle cartouche de toner ou d'un chiffon doux. 3. Suivre les consignes d'installation figurant sur ou à l'intérieur de la boîte contenant la nouvelle cartouche de toner pour l'installation de la nouvelle cartouche.
- 4- Fermer le capot supérieur et appuyer dessus pour le verrouiller.

## 5.4. Réinitialiser le compteur du tambour

Après remplacement du tambour d'imagerie, réinitialiser le compteur du tambour afin de comptabiliser correctement le nombre de pages imprimées sur le tambour d'imagerie.

- 1- Appuyer sur le bouton en ligne (online) pour remettre l'imprimante à l'état hors ligne (offline).
- 2- Appuyer de manière répétée sur le bouton de menu jusqu'à ce que s'affiche le menu de maintenance MAINTENANCE MENU, puis appuyer sur le bouton de sélection (Select).
- 3- Appuyer sur le bouton d'élément jusqu'à ce que s'affiche la remise à zéro du compteur du tambour DRUM COUNT RESET.
- 4- Appuyer sur le bouton de sélection (Select) et le compteur du tambour est remis à zéro.
- 5- Remettre l'imprimante en ligne en appuyant sur le bouton en ligne (Online).

## 6. Bourrages papiers

Si vous respectez les recommandations fournies dans le guide d'utilisation de votre outil d'impression et que vous le conservez en bon état avant de l'utiliser, votre imprimante vous rendra de grands services pendant plusieurs années. Toutefois des bourrages papiers peuvent survenir occasionnellement. Dans cette partie, vous trouverez des explications sur la manière la plus simple et la plus rapide de les éliminer.

Les bourrages peuvent être dus à une alimentation en papier incorrecte dans le tiroir à papier ou peuvent se produire en n'importe quel point sur le trajet du papier dans l'imprimante. Lorsque survient un bourrage papier, l'imprimante s'arrête immédiatement et l'information vous est communiquée à l'écran. Lors d'une impression de pages (ou copies) multiple, le fait d'avoir éliminé une page posant des problèmes évidents ne signifie pas que les autres effectueront leur trajet dans l'imprimante sans se bloquer. Il faut également les enlever afin d'éliminer complètement le bourrage et de rétablir le fonctionnement normal.

Dans l'imprimante, le bourrage papier peut se produire dans l'une de ces trois zones.

- ◆ Bourrage à l'entrée INPUT JAM - le papier n'a pas quitté le tiroir d'alimentation sélectionné et n'a pas entamé le trajet interne dans l'imprimante. Un message type indique un bourrage papier ainsi que l'identité du tiroir à vérifier.
- ◆ Bourrage à l'alimentation FEED JAM - le papier a été introduit dans l'imprimante mais n'a pas atteint la sortie. Un message type indique un bourrage papier et vous conseille d'ouvrir le couvercle d'accès supérieur.
- ◆ Bourrage à la sortie - le papier a atteint la sortie mais n'a pu quitter complètement l'imprimante. Un message type indique un bourrage à la sortie et vous conseille d'ouvrir le couvercle d'accès supérieur.

## 6.1. Bourrage à l'entrée

- 1- Retirer le tiroir à papier de l'imprimante.
- 2- Retirer tout papier froissé ou plié.
- 3- Retirer tout papier localisé en-dessous de l'imprimante.
- 4- Remettre le tiroir à papier en place.

Après le retrait du papier endommagé ou incorrectement introduit dans l'imprimante, l'imprimante devrait poursuivre son impression.

## 6.2. Bourrage à l'alimentation ou à la sortie

- 1- Enlever le tiroir et éliminer toutes feuilles introduites incorrectement comme mentionné ci-dessus.
- 2- Ouvrir le capot supérieur.



La surface verte du tambour d'imagerie à la base de la cartouche est très délicate et photosensible. Ne la touchez pas et veillez à ce qu'elle ne soit pas exposée à la lumière de la pièce pendant plus de 5 minutes. Si le tambour doit être retiré de l'imprimante pendant une période plus longue, enveloppez la cartouche à l'intérieur d'un sac en plastique noir pour la protéger de la lumière. Ne jamais exposer le tambour directement à la lumière solaire ni à la lumière d'une pièce très éclairée. Tenir toujours le tambour d'imagerie par les extrémités ou sur sa partie supérieure.



Si l'imprimante est sous tension, le fixateur peut être chaud. Cette zone est clairement étiquetée. Ne pas toucher.

- 3- Soulever délicatement l'ensemble du tambour d'imagerie et de la cartouche de toner. Veiller à ne pas toucher ni érafler la surface verte du tambour.
- 4- Retirer toute feuille bloquée lors de son parcours.
- 5- Remettre le tambour d'imagerie complet avec la cartouche de toner en place, tout en s'assurant qu'il s'enclenche bien dans les fentes situées de chaque côté de l'imprimante.
- 6- Fermer le capot supérieur et appuyer dessus pour le verrouiller.
- 7- Après une phase de préchauffage, l'imprimante est prête et commence l'impression. Normalement, la page perdue au cours du bourrage est réimprimée.



Si l'extrémité du papier bloqué dépasse (ou se voit) au niveau de la sortie, réinstaller le tambour d'imagerie, fermer le capot supérieur et allumer l'imprimante. Lorsque les rouleaux de sortie commencent à tourner quelques secondes après la mise sous tension, enlever le papier bloqué à la sortie.